

## Termine

### Calendario delle rappresentazioni:

---

› **Dienstag 24.04.2012** - 20.00 Uhr

Kultur.Lana, Hofmannsplatz 2/Piazza Hofmann, Lana.  
Eintritt frei – ingresso libero

---

› **Donnerstag / Giovedì 26.04.12** - 9.00 Uhr

Landesberufsschule für Handel Handwerk und  
Industrie „Christian Josef Tschuggmall“  
Fischzuchtweg 18 Brixen - Bressanone  
(nur für SchülerInnen – Anmeldung über das  
Schulsekretariat. Riservato agli studenti –  
Prenotazione attraverso la segreteria della scuola)

---

› **Domenica / Sonntag 06.05.12** - ore 20.00 Uhr

Sala polifunzionale Oltrisarco, Piazza Angela Nikoletti 4  
Bolzano (ingresso libero)  
Mehrzwecksaal Oberau Angela-Nikoletti-Platz 4  
Bozen (freier Eintritt)

---

› **Dienstag 08.05.12** - 8.40 Uhr

Fachoberschule für Tourismus und Biotechnologie  
„Marie Curie“ Mazziniplatz 1 39012 Meran (nur für  
SchülerInnen – Anmeldung über das Schulsekretariat)

---

› **Dienstag 08.05.12** - 20.00 Uhr

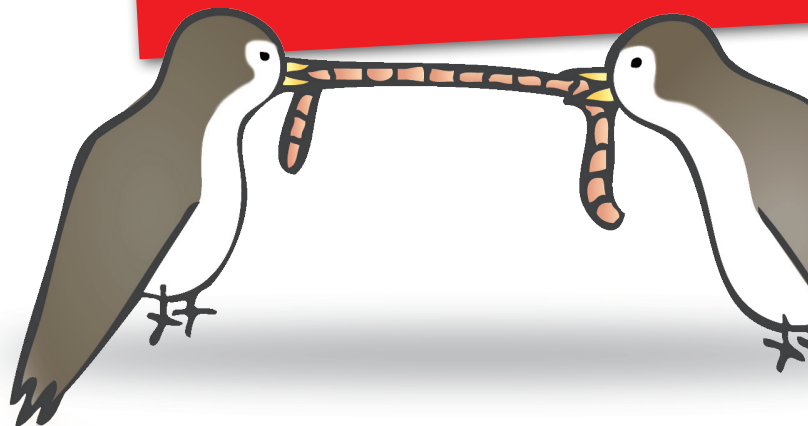
Stadtheater Bruneck via Dantestr. 21  
Bruneck - Brunico (freier Eintritt - ingresso libero)

---

› **Mercui 09.05.12** - 10.30 h

Scola d'ert „Cademia“ Via Rezia Urtijëi  
(Kunstlyzeum St. Ulrich) - Al é preodü  
che ma scolars y scolares toles pert

# Forum- theater



## Mez per sort

# Mez per sort

*Forumtheater zur Frage nach Identität und das Weiterwirken von Vergangenheit in unsere Gegenwart*

## Das Stück

Eine Tochter, die erstmals liebt und mit Entscheidungszwängen konfrontiert wird, die mit ihr nichts zu tun haben; ihr Freund, von dem sie plötzlich eine Wand an politischen Stereotypen trennt; ihr Vater, der nicht ihr Vater ist, der sie lieben möchte, aber nicht mehr kann; eine Mutter, deren Schuldgefühle all das erdrücken, was sie für ihr Glück bräuchte; ein junger Mann, der sich daran aufrichtet, auf der „richtigen“ Seite zu stehen; sein Freund, der sich plötzlich weit weg fühlt von all dem. Ein Wirt, der vieles mitbekommt.

Das Stück handelt von Menschen in Südtirol, in deren Leben plötzlich die Vergangenheit aufbricht, die sie auf eine Seite zu zwingen scheint, obwohl sie eigentlich dazwischen stehen: Es handelt von Deutschen, von Italienern, von Ladinern und von „Gemischtsprachigen“, in gewissem Sinne gefangen von persönlichen und kulturellen Zwängen.

*Forumtheater si interroga sull'identità e sul peso del passato nel nostro presente*

## La trama

Una figlia, che si confronta con il primo amore e i vincoli della scelta che non le appartengono; il suo compagno dal quale improvvisamente la separa un muro di stereotipi politici; suo padre, che non è realmente suo padre, che la vorrebbe amare, ma che non è più in grado di farlo; una madre i cui sensi di colpa reprimono tutto ciò che la renderebbe felice; un giovane uomo che si atteggia a colui che sta dalla “parte giusta”; l'amico di quest'ultimo che si sente improvvisamente lontano da tutto ciò. Un albergatore che intuisce molte cose.

Il pezzo teatrale si occupa di cittadini del Sudtirolo nella cui vita irrompe improvvisamente il passato che sembra volerli costringere a stare da una parte, sebbene loro stiano in mezzo: si tratta di italiani, tedeschi, ladini, mistilingue, prigionieri, in un certo senso, di inibizioni personali e culturali.

## Forumtheater

Forumtheater ist eine Theatermethode, die Augusto Boal als „Theater der Unterdrückten“ entwickelt hat, um Macht-Ohnmacht-Verhältnisse, aber auch vermeintliche Ausweglosigkeiten von Menschen einer Bearbeitung zuzuführen. Es hebt die Grenze zwischen Bühne und Publikum auf und fordert zum Mitdenken, zum Mitsuchen auf, um das, was auf der Bühne behauptet wird, nicht einfach so stehen zu lassen. Die Idee ist: nichts ist unabänderlich, es gibt immer Alternativen, es gibt Möglichkeiten, es anders zu versuchen. Manchmal kann das gelingen.

Forumtheater è un metodo teatrale, sviluppato da Augusto Boal come parte di ciò che egli chiama il suo “Teatro degli Oppressi”, che usa il teatro come mezzo di conoscenza e come linguaggio, come mezzo di trasformazione della realtà interiore, relazionale e sociale. È un teatro che rende attivo il pubblico e serve ai gruppi di “spett-attori” per esplorare, mettere in scena, analizzare e trasformare la realtà che essi stessi vivono.

## Mitwirkende / Attori

Astrid Amico  
Oswald Hundegger  
Lore Meraner  
Matthias Oberbacher  
Günter Sölva

**Autore / Autor:** Hans Karl Peterlini  
**Regia / Regie:** Mathilde Rott  
**Musica / Musik:** Astrid Amico

Ein Projekt von / Un progetto di:  
Krah - Forumtheater Südtirol im Auftrag von / su incarico di:  
Amt für Weiterbildung, Ufficio Educazione Permanente, Biblioteche e Audiovisivi  
Deutsches Bildungsressort - Bereich Innovation und Beratung  
Area Pedagogica della Sovrintendenza scolastica di lingua italiana  
Departimënt Educaziun y Cultura Ladina – Inovazion y Consulënza

[www.provinz.bz.it/aktionstage](http://www.provinz.bz.it/aktionstage)  
[www.provincia.bz.it/cittadinanza-attiva](http://www.provincia.bz.it/cittadinanza-attiva)